

## Operation Manual

# HV Test Set 50 / 80 / 110 kV

### Mess- und Ortungstechnik Measuring and Locating Technologies

---

Elektrizitätsnetze  
Power Networks



Kommunikationsnetze  
Communication Networks



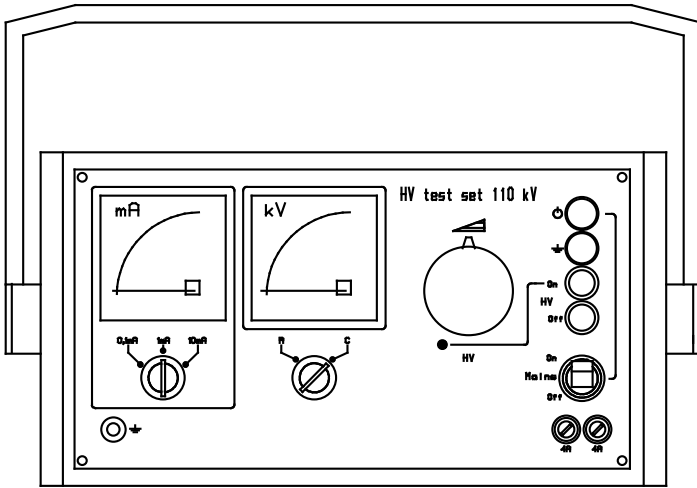
Rohrleitungsnetze  
Water Networks



Leitungsortung  
Line Locating

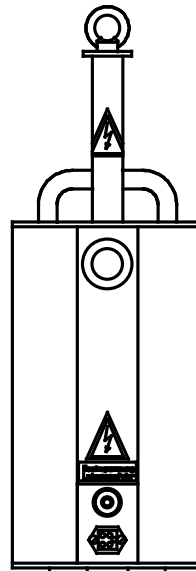






# HV Test Set

(50/80/110 kV)





## FORWARD

### ADVICE FROM MEGGER

These Operating Instruction are intended to help you solve any questions and problems as fast and easily as possible. Please start with reading the manual whenever some problem should arise.

If, however, some question should remain unanswered, please contact one of the following addresses:

Megger Limited

Archcliffe Road  
Kent CT17 9EN

T: +44 1304 502100

F: +44 1304 207342

E: [uksales@megger.com](mailto:uksales@megger.com)

Seba Dynatronic

Mess- und Ortungstechnik GmbH

Dr.-Herbert-lann-Str. 6

D - 96148 Baunach

T: +49 9544 68 – 0

F: +49 9544 22 73

E: [sales@sebakmt.com](mailto:sales@sebakmt.com)

Hagenuk KMT

Kabelmesstechnik GmbH

Röderaue 41  
D - 01471 Radeburg / Dresden

T: +49 35208 84 – 0

F: +49 35208 84 249

E: [sales@sebakmt.com](mailto:sales@sebakmt.com)

Megger USA

Valley Forge Corporate Centre  
2621 Van Buren Avenue  
Norristown, PA 19403 USA

T: +1 610 676 8500

F: +1 610 676 8610

© Megger

All rights reserved. No part of this handbook may be copied by photographic or other means unless Megger have before-hand declared their consent in writing. The content of this handbook is subject to change without notice. Megger cannot be made liable for technical or printing errors or shortcomings of this handbook. Megger also disclaims all responsibility for damage resulting directly or indirectly from the delivery, supply, or use of this matter.

## TERMS AND CONDITIONS OF WARRANTY

Megger will accept a warranty claim brought forward by a customer for a product sold by Megger under the terms stated below.

Megger guarantees that at the time of delivery Megger products are free from faults in material and workmanship which would reduce their value and serviceability to a large degree. This warranty does not cover any error in the software supplied. During the warranty period Megger will repair faulty parts or replace them with new parts or parts as new (with the same usability and life as new parts) at their discretion.

Further warranty claims, in particular those from consequential damage, cannot be accepted. Each component and product replaced in accordance with this warranty becomes the property of Megger.

All warranty claims versus Megger expire after a period of 12 months from the date of delivery. Each component supplied by Megger in the context of warranty will also be covered by this warranty for the remaining period of time, but at least for 90 days.

Each measure to remedy a warranty claim must be carried out exclusively by Megger or one of their authorised service stations.

It is a precondition for accepting a warranty claim that the customer complains about the fault, in a case of an immediately detectable fault within 10 days from the date of delivery.

This warranty does not cover any fault or damage caused by exposing a product to conditions which are not in accordance with this specification, by storing, transporting or using it improperly, or having it serviced or in-stalled by a workshop not authorised by Megger. No claim will be accepted in case of wear and tear, will of God, or connection to foreign components.

For any damage resulting from a violation of their duty to repair or re-supply items, Megger can be made liable only in case of severe negligence or intention. Any liability for slight negligence is disclaimed.

---

## **CONTENST**

<b>1.GENERAL.....</b>	<b>3</b>
1.1 Safety instructions .....	3
1.2 Indications used in the description .....	5
<b>2 TECHNICAL DESCRIPTION.....</b>	<b>9</b>
2.1 Description of the set .....	9
2.1.1 Set versions.....	9
2.1.2 Scope of supply.....	9
2.1.3 Use of the set .....	11
2.2 Design of the set .....	12
2.3 Function .....	13
2.4 Specifications.....	14
<b>3. PREPARATION FOR USE .....</b>	<b>17</b>
3.1 Operating requirements .....	17
3.2 Assembling the discharge rod .....	19
3.3 Connecting the test equipment .....	19

<b>4 OPERATING INSTRUCTIONS.....</b>	<b>23</b>
4.1 Controls and displays.....	23
4.2 Operating procedure.....	25
4.2.1 Setting the operating parameters .....	25
4.2.2 Performing measurements .....	25
4.2.3 Ending testing.....	27
4.2.4 Safety measures.....	29
<b>5 CARE, MAINTENANCE AND REPAIR.....</b>	<b>31</b>
EC-Declaration of conformity	32



## **CHAPTER 1**

### **GENERAL**



## **1. GENERAL**

The HV Test Set is a generator of high direct voltages.

The insulation of cables, electrical plant and plant components can be tested for electric strength with this set. The insulation resistance of test objects can be determined by measuring current and voltage using integrated measuring instruments.

Thanks to its small size and low weight, the HV Test Set, which consists of a operation unit and an HV unit, is portable and can be used directly on site. The clear arrangement of controls and displays makes the set comfortable to handle.

A special protective ground circuit ensures a high level of safety.

### **1.1 Safety instructions**

All persons involved in the transport, installation, operation, maintenance and repair of this system must have read this user manual carefully.

The system and its accessories are in accordance with the current state of safety technology at the time of delivery. Owing to the work process involved, however, there may be parts of the system and its peripherals which cannot be given optimum protection without an unreasonable reduction in function and usability.

**The following safety instructions must be complied with.**

## **GENERAL INSTRUCTIONS**

Work on this system and its peripherals must only be performed by qualified and/ or trained staff. Other persons must be kept away.

This user manual must be available for the supervisory, operating and maintenance staff to refer to.

Improper use may endanger life and limb, the system and connected equipment, as well as the efficient functioning of the system.

Always use correct tools in perfect condition.

Checks must be made to ensure that the relevant safety regulations are being complied with.

Only operate the system if it is in technically perfect condition.

No non-original parts may be used for the system and its peripherals, as the necessary safety will not be guaranteed. No mode of working which detracts from the safety of the system must be used.

The user is under an obligation to report any changes in the system to the supervisor responsible without delay.

## **ELECTROTECHNICAL INSTRUCTIONS**

The system and all additional equipment must be connected properly. The relevant DIN and VDE regulations must be complied with.

Maintenance work must only be carried out when the system is switched off (dead) and then only by qualified and/ or trained staff.

## 1.2      **INDICATIONS USED IN THE DESCRIPTION**

Important instructions concerning personal protection, work safety and technical safety are indicated as follows:

**WARNING:**      Warning indicates work and operating procedures which must be complied with in full to exclude the possibility of persons being put at risk. This includes instructions concerning particular dangers when handling the system.

**Attention:**      Attention indicates work and operating procedures which must be complied with in full to prevent the system/ peripherals from being damaged or destroyed

**N.B.:**      N.B. indicates special technical requirements to which the user must pay particular attention when using the system.



## **CHAPTER 2**

### **TECHNICAL DESCRIPTION**





## 2. TECHNICAL DESCRIPTION

### 2.1 Description of the set

#### 2.1.1 Set versions

Three set versions with different maximum voltages are available:

**HV Test Set 50:** max. DC test voltage 50 kV

**HV Test Set 80:** max. DC test voltage 80 kV

**HV Test Set 110:** max. DC test voltage 110 kV

#### 2.1.2 Scope of supply

The scope of supply includes the following:

		50 kV	80 kV	110 kV
Item	Description	Article no.	Article no.	Article no.
00001	Operation unit	950200	950200-1	950200-2
00002	Leather case for operation unit	02104	02104	02104
00003	High-voltage unit	950201	950201-1	950201-2
00004	HV attachment	950203	950203	950203

Continued on page 10

Table continued from page 9:

		<b>50 kV</b>	<b>80 kV</b>	<b>110 kV</b>
<b>Item</b>	<b>Description</b>	<b>Article no.</b>	<b>Article no.</b>	<b>Article no.</b>
00005	Connecting cable, high-voltage unit to operation unit (permanently attached to operation unit)	60005	60005	60005
00006	Cable 3 (blue), lead for high-voltage unit	60003	60003	60003
00007	Cable 2, operation ground cable, high-voltage unit to station ground, black	60002	60002	60002
00008	Cable 1, ground cable, operation unit to station ground, green/yellow	60001	60001	60001
00009	Discharge rod	23101-1	23101-2	23101-3
00010	Cable 4, ground cable for discharge rod	60004	60004	60004
00011	Case for discharge rod	02106	01206	02106
00012	User manual	06001	06001	06001
00013	Service kit	950204	950204	950204
00014	Packing	02004	02004	02004

**Table 2.1** Scope of supply

### 2.1.3 Use of the set

The HV TEST SET is used for electrical testing of power cables and plant with direct voltage:

Areas of application include:

- Testing newly laid cables before initial use
- Testing disconnected cables
- Regular cable testing
- Testing electrical equipment

The following test voltages are prescribed by DIN 57298 Part / VDE 0298 Part 1 for testing with direct voltage:

Nominal voltage Vo/U in kV/kV	0.6/1	3.6/6	6/10	12/20	18/30
DC test voltage in kV	5.6-8	20-29	34-48	67-96	76-108

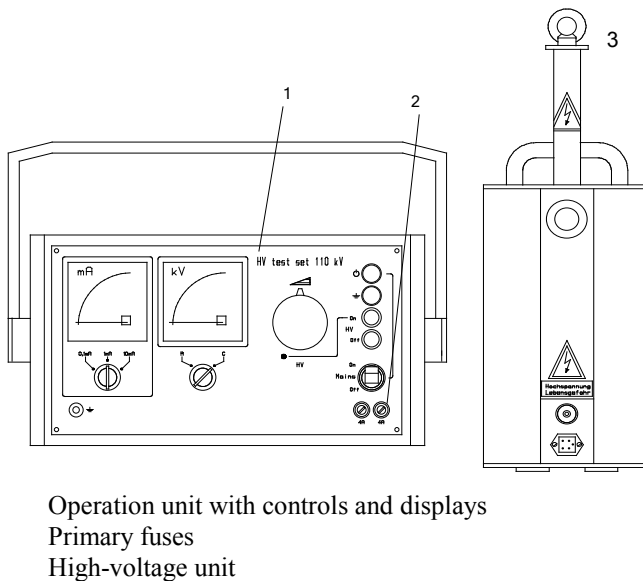
**Table 2.2** Test voltages

**WARNING:** Owing to the high voltages which occur, special safety measures are required. These are explained in later sections of the manual (see also chapter 1).

## 2.2 Design of the set

The HV TEST SET consists of the operation unit and the high-voltage unit. All the controls and displays are arranged clearly in the operation unit. The high-voltage transformers, measuring dividers and rectifiers are housed in the high-voltage unit, which is filled with oil (see fig. 2.1).

The two units are linked by a five-pole cable which is connected to the back of the operation unit.



**Fig. 2.1** Operation unit and high-voltage unit

## 2.3 Function

Before the set can be used, the operation unit and high-voltage unit have to be grounded properly.

When the high-voltage adjuster is set to zero, the test voltage can be switched on at the press of a button and increased continuously between 0 V and the nominal voltage.

This voltage is generated in the high-voltage unit using transformers with rectifiers connected in outgoing circuit.

The condition of the test object with regard to electric strength and insulation quality can be determined from the values for test voltage and leakage current displayed on the operation unit.

## 2.4 Specifications

Power supply	Observe version! 230 V +/- 10%, 50 Hz (Standard) 115 V +/- 10%, 60 Hz
Power consumption	max. 0.9 kW
DC output voltage	
HV Test Set 50 kV	0...50 kV
HV Test Set 80 kV	0...80 kV
HV Test Set 110 kV	0...110 kV
negative polarity, infinitely variable	
Measuring range, voltage	
HV Test Set 50 kV	0...50 kV
HV Test Set 80 kV	0...80 kV
HV Test Set 110 kV	0...110 kV
Measuring range, current	0.1 mA/1 mA/10 mA
Measuring accuracy	±2%

DC output current at maximum	
DC output voltage	
HV Test Set 50 kV	6 mA
HV Test Set 80 kV	5 mA
HV Test Set 110 kV	4 mA

Overcurrent tripping	
HV Test Set 50 kV	≥ 8 mA
HV Test Set 80 kV	≥ 7 mA
HV Test Set 110 kV	≥ 6 mA

#### Climatic and mechanical stresses as per DIN IEC 68

Operating temperature	-25°C...+55°C
Storage temperature	-40°C...+70°C

#### Mechanical strength

Vibration stress	as per DIN 68 T2-6, test group C
------------------	-------------------------------------

Weight of operation unit	13.5 kg (approx. 29¾ lbs)
--------------------------	---------------------------

#### Weight of high-voltage unit

50 kV version	17.0 kg (approx. 37½ lbs)
80 kV version	18.5 kg (approx. 40¾ lbs)
110 kV version	20.0 kg (approx. 44 lbs)
120 kV version	20,5 kg (approx. 45 lbs)

#### Degree of protection as per DIN VDE 0470 Part 1

Operation unit	IP 40
High-voltage unit	IP 65
High-voltage unit at terminals	IP 00

#### Maximum discharge capacitance for ground and discharge rod

6 µF at maximum DC  
output voltage

## **CHAPTER 3**

### **PREPARATION FOR USE**





## 3. PREPARATION FOR USE

### 3.1 Operating requirements

Once the operation unit has been removed from the leather case, its carrying handle can be adjusted by exerting gentle sideways pressure on the button on either side in the joint area.

The connecting cables are in the back cover of the operation unit.

The high-voltage unit must always be set up in an upright position and secured against accidental contact during operation.

**WARNING:** The stipulated clearance between the high-voltage unit and grounded or live parts must be complied with.

**CAUTION:** Warning notices reading

**DANGER!**  
**HIGH- TENSION**

When the high-voltage unit is set up in accordance with the above instructions, it must be placed in close proximity to the test object, so that the ground and high-voltage cables can be kept as short as possible.

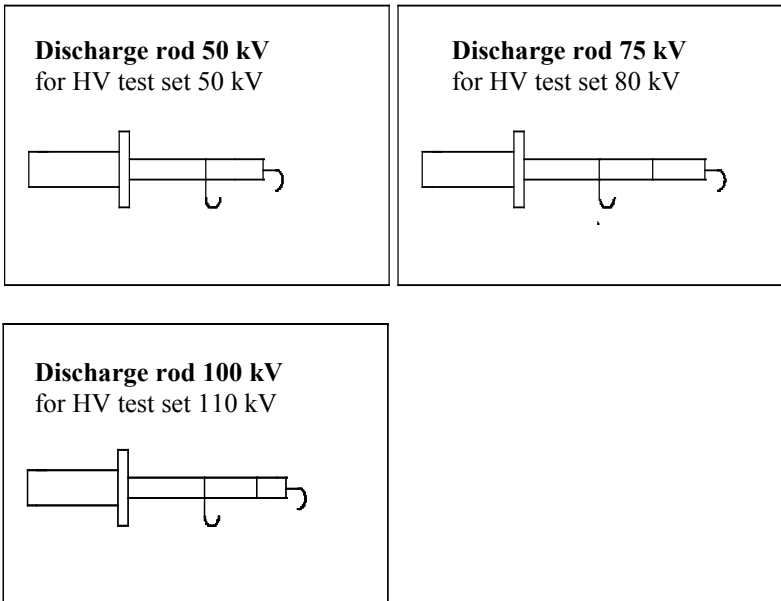
When the equipment is set up in the field, it must be placed outside the cable trench and protected against dirt and moisture.

The operation unit should be set up inside the cordon at a distance of 3 m from the high-voltage unit, preferably at operating height.

## 3.2 Assembling the discharge rod

Before the HV Test Set is started up, the ground and discharge rod has to be assembled. The individual parts should be taken out of the protective case and assembled as shown in fig. 3.1.

It should be noted that the discharge rod varies depending on which version of the test set is used (50, 80 or 110 kV).

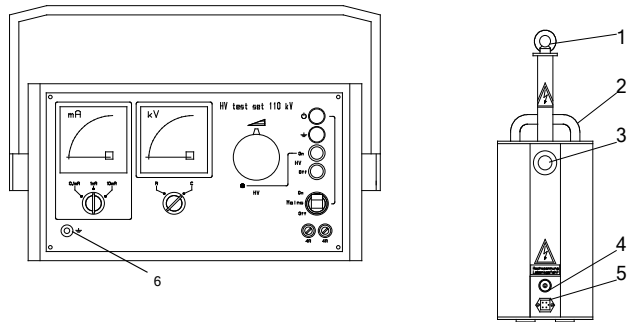


Caution: Follow assembly instructions

**Fig. 3.1** Assembling the ground and discharge rod

## 3.3 Connecting the test equipment

**NB:** Before connecting the equipment, make sure that the oil level is visible in the centre of the oil-level lens [3]. If not, no measuring must be done.



- 1 HV attachment with high-voltage terminal
- 2 Carrying handle
- 3 Oil-level lens
- 4 Ground terminal
- 5 Terminal for connecting cable to operation unit
- 6 Ground terminal for operation unit

**Fig. 3.2** Operation unit and high-voltage unit with terminals

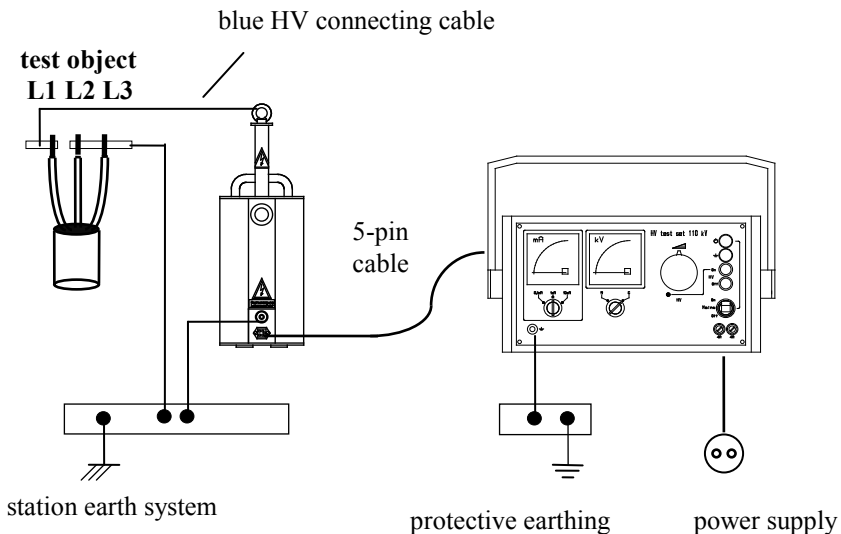
Before the test equipment is connected, safe isolation from supply must be established and safeguarded in accordance with DIN VDE 0105 must be complied with.

The test equipment should be connected in the following order:

1. Ground and short-circuit the conductor of the test object that is not going to be tested (connect to station ground or auxiliary ground point). In the case of ungrounded test objects, the test set can only be used if an auxiliary ground is provided.
2. Establish a conductive connection between the station/auxiliary ground and the ground terminal of the high-voltage unit [4].
3. Screw the high-voltage attachment [1] onto the high-voltage unit and connect the high-voltage terminal [1] to the test object.
4. Connect the ground terminal of the operation unit [6] to the station/auxiliary ground.
5. Connect the ground and discharge rod to the ground terminal of the test object and hold the discharge rod at the ready.
6. Connect the five-pole connecting cable, which is permanently attached to the operation unit, to the high-voltage unit (terminal [5]).
7. Connect the operation unit to the mains.

**ATTENTION:** The blue connecting cable between high-voltage terminal and test object is to use as uninsulated overhead cable.

### Example (Fig. 3.3)



## **CHAPTER 4**

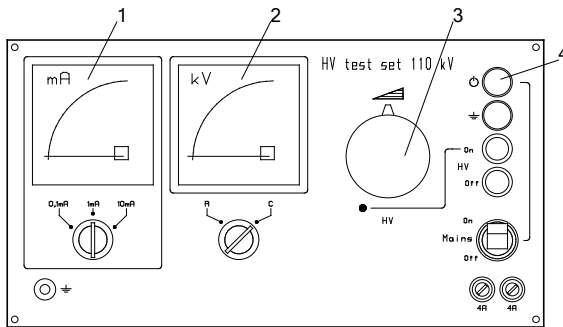
### **OPERATING INSTRUCTION**



## 4. OPERATING INSTRUCTIONS

### 4.1 Controls and displays

The controls and displays needed to operate the HV Test Set are on the front of the operation unit.

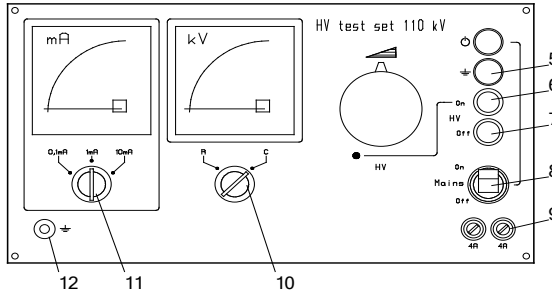


**Fig. 4.1** Front of the operation unit

The following tables explain the controls:

Item	Description	Remarks
1	Ammeter	Displays the current flowing through the test object
2	Voltmeter	Displays the voltage connected to the test object
3	HV adjuster	Adjuster for the high-voltage with forced zero position
4	"Unit on" lamp	Lights up when the unit is switched on with the mains switch [8] and mains voltage is connected

**Table 4.1** Controls and displays (part 1)



**Fig. 4.2** Front of the operation unit

Item	Description	Remarks
5	"Ground terminal" lamp	Lights up when the operation unit and high-voltage unit are grounded properly
6	"HV on" button	Button for switching on the high voltage
7	Illuminated "HV off" button	Illuminated button for switching off the high voltage (lights up when the high-voltage is switched on)
8	Mains switch	
9	Primary fuses	
10	"Load" selector switch	Switches between resistive and capacitive load
11	"Current measuring range" selector switch	Switches between the current measuring ranges
12	Ground terminal	Connection of the operation unit to ground potential

**Table 4.2** Controls and displays (part 2)



## 4.2 OPERATING PROCEDURE

### 4.2.1 Setting the operating parameters

When measuring the insulation resistance of plant or plant components with primarily resistive content, the "Load" selector switch (fig. 4.2 [10]) has to be set to "R". This is necessary if an exact reading of the measured value is to be obtained. If cables, plant or plant components with primarily capacitive content are tested, the selector switch must be set to "C".

Before starting measurement, select the largest current measuring range (10 mA).

### 4.2.2 Performing measurements

When the mains switch is turned on, the white pilot lamp lights up. If the equipment is grounded properly, the green pilot lamp also lights up.

If this does not happen, the operation unit still has to be grounded with cable 1 (ground cable for operation unit to station ground).

This pilot lamp signals proper connection of the station and protective grounds independently of the high voltage being connected.

The equipment will only work when both lamps are lit.

The green "**HV on**" button switches the high voltage on if the voltage regulating transformer is in zero position at left stop (second switching operation, interlock, forced zero position).

The red illuminated "**HV off**" button lights up at the same time, indicating that the "high voltage is switched on".

The test voltage can now be set by slowly turning the adjuster anticlockwise. While doing this, remember to follow the increase in voltage and current on the instruments.

Once the prescribed test voltage has been reached, the leakage current of the test object can be measured by operating the selector switch for the current measuring range (0.1 mA, 1 mA, 10 mA).

The following guide values can be quoted for paper-insulated mass-impregnated cables:

Nominal cable voltage (kV)	Test voltage (kV)	Leakage current per wire in $\mu\text{A}/\text{km}$	
		permitted	min. achievable
6	35	500	23
10	50	700	30
20	80	700	80
30	110	700	100

**Table 4.2** Guide values for leakage currents

Measurement must be repeated at least three times during testing. The test time should be at least 15 min. and max. 30 min. The tendency of the leakage current should be followed.

The following are all signs of increased wear to the test object:

1. The leakage current indicated is greater than the permitted leakage current
2. The leakage currents of different wires in the same cable differ by more than 1:3
3. The leakage current measured after approx. 60 seconds is less than the leakage current at the end of the test time

If the maximum operating current is exceeded, the overcurrent trip will respond and disconnect the equipment from the mains.

If this happens, the test object is defective.

If the nominal test voltage of the equipment is exceeded by approx. 5 kV, the overvoltage trip will respond. If this happens, the high voltage will have to be switched back on (set the high-voltage adjuster to zero first).

### 4.2.3 Ending testing

Once testing is complete, turn the voltage down and switch the equipment off.

**When the test voltage has dropped by about 10%**, discharge the test object by holding the ground and discharge rod against the high-voltage terminal of the high-voltage unit.

**WARNING:** Make absolutely sure that the ground and discharge rod is grounded properly.

Only capacitances of less than 6  $\mu\text{F}$  may be discharged, in which case the cooling time for the discharge rod is approx. 30 minutes.

The discharge process of the test object can be followed on the measuring instrument.

Hang the ground and discharge rod up in the middle of the high-voltage attachment.

This short-circuits the connected test object, the middle hook of the grounding and discharge rod has to be attached to the high-voltage terminal of the high-voltage unit

The equipment can now be unplugged from the mains.

Finally ground/short-circuit the test object itself.

## 4.2.4 Safety measures

Please also follow the safety instructions in chapter 1.

The set must only be operated by electricians in accordance with DIN VDE 0105. It must only be operated in areas which have been secured and/ or cordoned off and marked in accordance with DIN VDE 0104 and DIN VDE 0105.

In an emergency, the high voltage must be switched off by a second operator pressing the red “HV off” button, and the set must be discharged and short- circuited with the discharged rod.

**WARNING:** Never put equipment with moisture condensation into operation.

Reliable grounding of the high-voltage unit, the operation unit and the ground and discharge rod is always necessary in addition to adequate protection against electric shock.

**WARNING:** Care must be taken during testing that the far end is also reliably protected against electric shock.

Be aware that residual charges may still be present after discharge in the case of capacitive tests.

**WARNING:** Parallel cables may also still be charged after testing.

Always check the oil level (oil level in the centre of the oil-level lens) before testing.

## **CHAPTER 5**

### **CARE; MAINTENANCE AND REPAIR**



## 5. CARE, MAINTENANCE AND REPAIR

The repair work which can be done on the HV TEST SET by the user is limited to the replacement of fuses and lamps. Fuses, lamps and tools are included in the service kit.

Repairs to the high-voltage unit are not generally permitted.

No more testing must be done if the oil level drops.

If the HV TEST SET is defective, the complete set must be sent in for repair, as the operation unit is matched to the high-voltage unit (interchangeability not guaranteed).

The HV TEST SET is test equipment and as such must be handled and looked after with care.

Moisture, external soiling, direct sunlight and ambient temperatures in excess of 55°C must be avoided.

**ATTENTION:** The high-voltage unit must only be transported in an upright position.

## **EC-Declaration of conformity**

### **CE Mark**

We, the company

**Hagenuk KMT  
Kabelmeßtechnik GmbH  
Röderaue  
D-01471 Radeburg**

declare in our responsibility, that the product

**HV test set 50 kV  
HV test set 80 kV  
HV test set 110 kV**

is in conformity with the regulations of the Council of European Community for equalization of the rule and regulation of the member states about electromagnetic compatibility.(EMC-regulation 89/336/EWG).

This EC- declaration of conformity is the result of tests conducted by the quality assurance departement of Hagenuk KMT Kabelmeßtechnik GmbH according to article 10 of the regulation and in accordance with the basic standards EN 50081-1 radio emission, EN 50082-2 Distortion resistivity, the product standard EN 55011 and the basic standard EN 60801-2 Electrostatical discharges and IEC 1000-4-4 fast transient disturbances.

Radeburg, 19. of December 1995



Dr.Krieger  
Manging Director





Tento symbol indikuje, že výrobek nesoucí takovéto označení nelze likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Jelikož se jedná o produkt obchodovaný mezi podnikatelskými subjekty (B2B), nelze jej likvidovat ani ve veřejných sběrných dvorech. Pokud se potřebujete tohoto výrobku zbavit, obraťte se na organizaci specializující se na likvidaci starých elektrických spotřebičů v blízkosti svého působíště.



Dit symbool duidt aan dat het product met dit symbool niet verwijderd mag worden als gewoon huishoudelijk afval. Dit is een product voor industrieel gebruik, wat betekent dat het ook niet afgeleverd mag worden aan afvalcentra voor huishoudelijk afval. Als u dit product wilt verwijderen, gelieve dit op de juiste manier te doen en het naar een nabij gelegen organisatie te brengen gespecialiseerd in de verwijdering van oud elektrisch materiaal.



This symbol indicates that the product which is marked in this way should not be disposed of as normal household waste. As it is a B2B product, it may also not be disposed of at civic disposal centres. If you wish to dispose of this product, please do so properly by taking it to an organisation specialising in the disposal of old electrical equipment near you.



Този знак означава, че продуктът, обозначен по този начин, не трябва да се изхвърля като битов отпадък. Тъй като е B2B продукт, не бива да се изхвърля и в градски пунктове за отпадъци. Ако желаете да изхвърлите продукта, го занесете в пункт, специализиран в изхвърлянето на старо електрическо оборудване.



Dette symbol viser, at det produkt, der er markeret på denne måde, ikke må kasseres som almindeligt husholdningsaffald. Eftersom det er et B2B produkt, må det heller ikke bortkasseres på offentlige genbrugsstationer. Skal dette produkt kasseres, skal det gøres ordentligt ved at bringe det til en nærliggende organisation, der er specialiseret i at bortkaffe gammelt el-udstyr.



Sellise sümboliga tähistatud toodet ei tohi käidelda tavalise olmejäätmena. Kuna tegemist on B2B-klassi kuuluva tootega, siis ei tohi seda viia kohaliku jäätmekäitluspunkti. Kui soovite selle toote ära visata, siis viige see lähimasse vanade elektriseadmete käitlemisele spetsialiseerunud ettevõttesse.



Tällä merkinnällä ilmoitetaan, että kyseisellä merkinnällä varustettua tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa. Koska kyseessä on yritysten välisen kaupan tuote, sitä ei saa myöskään viedä kulluttajien käyttöön tarkoitettuihin keräyspisteisiin. Jos haluatte hävittää tämän tuotteen, ottaka yhteys lähimpään vanhojen sähkölaitteiden hävittämiseen erikoistuneeseen organisaatioon.



Ce symbole indique que le produit sur lequel il figure ne peut pas être éliminé comme un déchet ménager ordinaire. Comme il s'agit d'un produit B2B, il ne peut pas non plus être déposé dans une déchetterie municipale. Pour éliminer ce produit, amenez-le à l'organisation spécialisée dans l'élimination d'anciens équipements électriques la plus proche de chez vous.



Cuireann an siombail seo in iúl nár cheart an táirgeadh atá marcáilte sa tsáil seo a dhíuascart sa chóras fuiloll teaghlaigh. Os rud é gur táirgeadh ghno le gnó (B2B) é, ní féidir é a dhíuascart ach oiread in ionaid dhíuascarta phobail. Más mian leat an táirgeadh seo a dhíuascart, déan é a thógáil ag eagraíocht gar duit a sainídhíomniún i ndíuascart sean-áreas leictirigh.



Dieses Symbol zeigt an, dass das damit gekennzeichnete Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Da es sich um ein B2B-Gerät handelt, darf es auch nicht bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden. Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, bringen Sie es bitte sachgemäß zu einem Entsorger für Elektrogeräte in Ihrer Nähe.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν που φέρει τη σήμανση αυτή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Καθώς πρόκειται για προϊόν B2B, δεν πρέπει να απορρίπτεται σε δημόσια σημεία απορρίψεως. Εάν θέλετε να απορρίψετε το προϊόν αυτό, παρακαλούμε όπως να το παραδώσετε σε μία υπηρεσία συλλογής ηλεκτρικού εξοπλισμού της περιοχής σας.



Ez a jelzés azt jelenti, hogy az ilyen jelzéssel ellátott termékét tilos a háztartási hulladékokkal együtt kidobni. Mivel ez vállalat felhasználtású termék, tilos a lakosság számára fenntartott hulladékgyűjtőbe dobni. Ha a terméket ki szeretné dobni, akkor vigye azt el a lakóhelyéhez közel működő, elhasznált elektromos berendezések begyűjtésével foglalkozó hulladékkezelő központhoz.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico. In quanto prodotto B2B, può anche non essere smaltito in centri di smaltimento cittadino. Se si desidera smaltire il prodotto, consegnarlo a un organismo specializzato in smaltimento di apparecchiature elettriche vecchie.



Št zime noráda, ka izstrádjumu, uz kura tā atrodas, nedrīkst iznest kopā ar parastiem mājaiņniecības atkritumiem. Tā kā tas ir izstrādājums, ko citam pārdod un lieto tikai uzņēmumi, tad to nedrīkst arī iznest atkritumos tādās izgāztuvēs un atkritumu savāktuvēs, kas paredzētas vietējiem iedzīvotājiem. Ja jūs vajadzīgs šo izstrādājumu iznest atkritumos, tad rīkojieties pēc noteikumiem un nogādājiet to tuvākajā vietā, kur īpaši nodarbojas ar vecu elektrisku ierīču savākšanu.



Šis simbols norā, kad jū paženklīto gaminio negalina īmesti kaip paprastų buitinių atlieku. Kadangi tai B2B (verslas verslu) produkta, jū negalina atiduoti ir buitinių atlieku tvarkymo įmonėms. Jei norite īmesti šį gamini, atlikite tai tinkamai, atiduodami ji arti jūsi esančiai specializuotai senos elektrinės įrangos uztūlavimo organizacijai.



Dan is-simbolu jindika li l-prodott li huwa mmarkat b'dan il-mod m'ghandux jintrema bhal skart normali tad-djar. Minhabba li huwa prodott B2B , ma jistax jintrema wkoll f'centri civici ghar-rimi ta' l-iskart. Jekk tkun tixtixq tarmi dan il-prodott, jekk joghgbok ghamel dan kif suppost billi tiegħu għand organizzazzjoni fir-qlib li tispjalizza fir-rimi ta' tagħmir qadim ta' l-elekttriku.



Dette symbolet indikerer at produktet som er merket på denne måten ikke skal kastes som vanlig husholdningsavfall. Siden dette er et bedriftsprodukt, kan det heller ikke kastes ved en vanlig miljøstasjon. Hvis du ønsker å kaste dette produktet, er den riktige måten å gi det til en organisasjon i nærheten som spesialiserer seg på kassering av gammelt elektrisk utstyr.



Ten symbol oznacza, że produkt nim opatrzonego nie należy usuwać z typowymi odpadami z gospodarstwa domowego. Jest to produkt typu B2B, nie należy go więc przekazywać na komunalne składowiska odpadów. Aby we właściwy sposób usunąć ten produkt, należy przekazać go do najbliższej placówki specjalizującej się w usuwaniu starych urządzeń elektrycznych.



Este símbolo indica que o produto com esta marcação não deve ser deixado fora juntamente com o lixo doméstico normal. Como se trata de um produto B2B, também não pode ser deixado fora em centros cívicos de recolha de lixo. Se quiser desfazer-se deste produto, faça-o correctamente entregando-o a uma organização especializada na eliminação de equipamento eléctrico antigo, próxima de si.



Acest simbol indică faptul că produsul marcat în acest fel nu trebuie aruncat ca și un obiect menajer obișnuit. Deoarece acesta este un produs B2B, el nu trebuie aruncat nici la centrele de colectare urbane. Dacă vrei să aruncăți acest produs, vă rugăm s-o faceți într-un mod adecvat, ducând-ul la cea mai apropiată firmă specializată în colectarea echipamentelor electrice uzate.



Tento symbol znamená, že takto označený výrobek se nesmie likvidovať ako bežný komunálny odpad. Keďže sa jedná o výrobok triedy B2B, nesmie sa likvidovať ani na mestských skládkach odpadů. Ak chcete tento výrobok likvidovať, odnesťe ho do najbližšej organizácie, ktorá sa špecializuje na likvidáciu starých elektrických zariadení.



Ta symbol pomeni, da izdelka, ki je z njim označen, ne smete zavreči kot običajne gospodinjrske odpadke. Ker je to izdelek, namenjen za druge proizvajalce, ga ni dovoljeno odlagati v centrih za civilno odlaganje odpadkov. Če želite izdelek zavreči, prosimo, da to storite v skladu s predpisi, tako da ga odpeljete v bližnjo organizacijo, ki je specializirana za odlaganje stare elektrčne opreme.



Este simbolo indica que el producto así señalado no debe desecharse como los residuos domésticos normales. Dado que es un producto de consumo profesional, tampoco debe llevarse a centros de recogida selectiva municipales. Si desea desear este producto, hágalo debidamente acudiendo a una organización de su zona que esté especializada en el tratamiento de residuos de aparatos eléctricos usados.



Den här symbolen indikerar att produkten inte får blandas med normalt hushållsavfall då den är förbrukad. Eftersom produkten är en så kallad B2B-produkt, är den inte avsedd för privata konsumenter, den får således inte avfallshanteras på allmänna miljö- eller återvinningstationer då den är förbrukad. Om ni vill avfallshandera den här produkten på rätt sätt, ska ni lämna den till myndighet eller företag, specialiserad på avfallshandling av förbrukat elektrisk utrustning i ert närområde.